

*Forschungsperspektiven und methodische Zugänge zu (auto-)biographischen Korpora (14.-15.12.2023)*

Tagungsort: Universität Bologna (Sala Manfredi, via Zamboni 31)

<b>Ankunft, Mittwoch 13.12.2023</b>	<b>1. Tag (Donnerstag 14.12.2023)</b>	<b>2. Tag (Freitag 15.12.2023)</b>
	<p>8:30-9:00 Uhr Kurze Einleitung: Rita Luppi &amp; Eva-Maria Thüne</p> <p>Begrüßung: Prof. Raffaella Campaner (Prorektorin für Internationale Beziehungen) &amp; Tatjana Schenke-Olivieri (Stellvertretende Generalkonsulin. Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland, Mailand)</p> <p>9:00-9:30 Uhr Eröffnungsvortrag: Carolina Flinz (Università degli Studi di Milano) <i>Korpora autobiographischer narrativer Interviews des Umbruchs: innovative methodische Zugänge zu Sprachdaten</i></p>	<p>9:00-9:30 Uhr Brigitta Busch (Universität Wien) <i>Sagen und Zeigen im (auto-)biographischen Erzählen</i></p> <p>9:30-10:00 Uhr Judith Purkarthofer (Universität Duisburg-Essen) <i>Online-Ressourcen zur sprachbiographischen Forschung – am Beispiel des deutschen Sprachraums</i></p> <p><i>Chair: Simona Leonardi</i></p>
	<p>9:30-12:00 Uhr Referate zum Israelkorporus:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Anne Larrory (Université Sorbonne Nouvelle) <i>Diskursmuster der Erinnerung in autobiographischen Erzählungen des Israel-Korpus</i></li> <li>2) Barbara Häussinger (Università di Napoli L'Orientale) <i>Die Metz-Interviews zu Kindheit und Jugend im Israelkorporus</i></li> <li>3) Patrick Farges (Université Paris Cité) <i>Visualisierung erinnelter Geschichte? Eine Überlegungen über Interview-Korpora zum Thema „jüdische Emigration nach 1933“</i></li> </ol>	<p>10:00-12:30 Uhr Referate zu (auto-)biographischen Korpora:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sabine Koesters Gensini (Sapienza Università di Roma) <i>Sprachlicher Ausdruck von Empathie im narrativen Interview im Korpus Flucht und Emigration nach Großbritannien</i></li> <li>2) Irmtraud Behr (Université Sorbonne Nouvelle) <i>Im Interview gemeinsame Räume aufbauen</i></li> <li>3) Peggy Katelhön (Università degli Studi di Milano) <i>„Also diese ...Doppelgesichtigkeit ist immer noch da...“: Individuelle Erinnerungsräume in sprachbiographischen Interviews zur Wende 1989</i></li> </ol>

	<p>4) Ricarda Schneider (Université Sorbonne Nouvelle) <i>Wir waren immer am Rande des Holocausts. Explizites und Implizites zum Holocaust im Israelkorpus</i></p> <p>5) Simona Leonardi (Università di Genova) <i>Erzählte Lebensgeschichten verorten: methodologische Überlegungen zu einer Berliner Kartografie auf der Grundlage der Interviews aus dem Israelkorpus</i></p> <p><i>Chair: Irmtraud Behr</i></p>	<p>4) Agnès Arp (Universität Erfurt) &amp; Elena Goudin-Steinmann (Université Sorbonne Nouvelle) <i>Die DDR nach der DDR</i></p> <p>5) Aleksandra Ščukanec (Università di Zagabria) <i>Kroatische Transmigranten/-innen in Österreich und Deutschland: Von „ehemaligen Gastarbeiter/-innen“ zu aktuellen Migrationstrends</i></p> <p><i>Chair: Barbara Häussinger</i></p>
	12:00-13:00 Uhr Diskussion	12:30-13:00 Uhr Diskussion
	13:00-14:00 Uhr Mittagspause	13:00-14:00 Uhr Mittagspause
	<p>14:00-15:30 Uhr Projektvorstellungen und Diskussion:</p> <p>1) Maria Francesca Ponzi (Sapienza Università di Roma) <i>Emotionsausdrückende Modalpartikeln in wiederholten Interviews aus dem Israelkorpus</i></p> <p>2) Ramona Pellegrino (Università di Genova) <i>Dynamik des deutschen Wortschatzes in den Interviews des Israelkorpus. Didaktische Perspektiven</i></p> <p>3) Anna Nissen (Università di Bologna) <i>Mündliche Korpora im integrierten Sprachenlernen (CLIL). Didaktisierung und Erprobung historischer Gesprächskorpora (Israel-Korpus, FEBG) für den Einsatz an italienischen Deutsch-Profil-Schulen</i></p> <p><i>Chair: Sabine Koesters Gensini</i></p>	<p>14:00-15:30 Uhr Referate zu (auto-)biographischen Korpora:</p> <p>1) Lucia Cinato (Università di Torino) <i>Übersetzung eines historisch-biografischen-Gedächtniskorpus. Überlegungen zu möglichen Strategien</i></p> <p>2) Goranka Rocco (Università di Ferrara) <i>Methodische Reflexion zur Toposanalyse in der Diskurslinguistik und Sprachbiographieforschung</i></p> <p>3) Isabella Ferron (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia) <i>Die Versprachlichung von Trauma in den biographischen Interviews vom Austrian Heritage Archive</i></p> <p><i>Chair: Ricarda Schneider</i></p>

		<p>15:30-16:00 Uhr  Abschlussvortrag:  Antje Dammel (Universität Münster) &amp; Theresa Schweden (Universität Mainz)  <i>Narrative der Zugehörigkeit. (Ko-)Konstruktion von Erinnerung im Methodenvergleich Interview vs. Fokusgruppe</i></p> <p><i>Chair:</i> Jozef Tancer</p>
	<p>15:30-16:00 Uhr  Kaffeepause</p>	<p>16:00-16.30 Uhr  Kaffeepause</p>
	<p>16:00-16:15 Uhr  Begrüßung: Dr. Gabi Ellmer (Leiterin Informationszentrum DAAD Rom) &amp; Prof. Maurizio Ascari (Leiter des Departments LILEC)</p>	
	<p>16:15-18:00 Uhr  Vorführung des Films <i>Die distanzierte Beobachterin</i> von Barbara Loftus</p>	<p>16:30-18:00 Uhr  Abschlussdiskussion: Forschungsperspektiven und networking</p> <p><i>DiskutantInnen:</i> Brigitta Busch, Patrick Farges, Simona Leonardi, Rita Luppi</p>
<p>19:45 Uhr  Informelles Abendessen und <i>warming up</i></p>	<p>20:00 Uhr  Gemeinsames Abendessen</p>	<p>18:00-20:00 Uhr  Gemütlicher Ausklang</p>